

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Olimpia

Spontini, Gaspare

Berlin, 1823

5. Recitativo antigonus & Air

[urn:nbn:de:bsz:31-183666](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-183666)

N^o 5.

Récitatif Antigonus. Rapidamente Agitato.

(aparte) Hater's et wa durchschaut mein unseel'ges Ge_heim_niss? Erführer's dass ich
Auroit-il pénétré ce funeste mis_tère? sait il que par mes

PIANO.

sf Tremolo. Agitato. sf P

selbst die Verleumdung er sann, mein Ver_brechensey That seines Va_ters!
soins l'univers a_bu_sé de mon crime ac_cusa son pé_re!

sf Un poco Sostenuto sf

(haut) O vergiss jenen Gram! doch die Freundschaft der Schutz den du mir zu ge_sagt darffordern einen.
Ou_bliions ces malheurs! de l'appui so_len_nel que je vous ai promis mon a_mitié pour
avec dissimulation.

F F

Cassander. Antigonus, observant Cass: avec intention.

Preis den leicht du mir ge_währst. O spricht: Climpi_a, ich hofft' es sollte wer_den
tant de_mande un faible prix!.. parlez... vous savez qu' Clim_pi_e à mes vœux fut pro-

sf P

Andante.
presque mesuré avec lenteur.

53

meine... doch ach!... trügerisches Hof... fen, gewiss,.... sie ist für mich da
- mise.... hé - las!.... vœux superflus... sans doute.... el - le - n' exis - te

hin.... doch es ge - schah.... das unter den Ge - fang - nen ich eine Jungfrau
plus!.... mais le des - tin..... à l'rang de vos cap - ti - ves a mis un jeune ob.

And^{te} PP Colla parte. PP PP PP PP

Cassander. (a Part) Un poco Sostenuto.

Presto. Was hör' ich!
qu'entends je!... Mesuré.

fand, A me - na - is genannt.. Ihrer reizen den Anmuth ihrer Schön - heit Glanz hat ge -
- jet qu'on nomme Amena - is Presto risoluto. à ses graces na i vos à sa noble can - deur mon or -

Presto F P a Tempo.

Agitato.

Ha du liebst?...
vous l'aimez?...

- beugt sich mein Stolz... Was verstört so plötz lich deinen
- geüel s'est sou - mis tous vos sens pa - roissent in - ter -

Sf P F Agitato. Tremolo.

1158

Cassander, avec jalousie contrainte.

Sinn! Klar wirst du alles schau'n, an die-ser heil' gen Stätte geht auf vor dem erstaunten
 - dits!... vous m'allez mieux connoître en cette augus - te en ceinte bientôt Prince vos yeux sur.

Blick der Göt - ter ew' ger Rathschluss, ih - res Wil - lens Ausspruch, bald wird ent -
 - pris ver - ront ce que les dieux dans leur vo - lon - - té sainte ont or - don -

hüllt A - me - na - is Geschick. Allegrretto affettuoso! Metro: 104
 - né du sort d'A me - na - is. Clar. P Dolce.

ist, est... (il va au devant d'Olimpie.)
 C'est el - le...
 sf P Dolce. sf P

Récit.
Antigonus, avec fureur.

Ha!... was er sprach sein Blick hat ihn ver - ra - then! halbdagtes her -
 Ah!... ses res - pects son trou - ble le tra - his - sent de cette es - clave Her -

Hermas.

- auf das Geschick die - ser Sla - vin Wie fühltest du denn nicht, das auch dich verrathen
 - mas les des - tins s'é - clair - cis - sent! et ne craignez - vous pas qu'un jour la vé - ri -

Antigonus.

kann ein Un - heil schwang - rer Tag?... Das Ge - heim - niss blieb mein! komm, fol - ge
 - te vous tra - his - sant aus - si!.... mon se - cret m'est res - té viens suis mes

mir (ils partent)
pas. Presto con foco marcato.

Tempo primo.

FF Presto marcato. Sf > P Tempo primo. 1158 Sf > P

SCENE 4.

Récit ad libitum.

Olimpia.

a Tempo. Andante. Métro : 58

(Con Espress.) O du für den ein süßes Regen die se Brust längst empfand, bald Theurer bist du
 ô vous que ma récon.nais.san.ce va bientôt ap - pel - ler du titre 'le plus

PP Tenuto. Col canto. PP a Tempo. PP

mein! Du namst in Schutz mein junges Leben. Du nun bald mein theurer Ge.
 doux auguste ap - - pui de mon enfance vous le plus chéri des é -

Dolce. PP

- mahl Doch in dem Wonn' gefühl. beglückter Liebe was kann's seyn? welchein Weh das so
 - poux dans ces momens pour moi si pleins de charmes de quel trouble soudain êtes

PP PP

Cassander.

Olimpia.

plötzlich dich fasst? Gibt's ein Glück das kein Unheil trübe. Wie könnt ich an dem meinen Zweifel mir ver -
 vous tourmente. ? quel bonheur est exempt d'allarmes eh qui pourroit du mien troubler la pure -

P P PP

AIR. Metro: 112 = ♩ =
Allegretto affettuoso piu mosso.

zeihn!
té!
Clar. *tr*
Sf *Sf* *Con dolcezza*
P Dolce.
Sf *Sf* *p*

(Con Espressione.)
Ihm nah' den so heiss den so heiss ich lie - be
Au - près d'un a - mant d'un a - mant si ten - dre
Sf *pp Dolce.* *Sf*
Sf *pp*

athm'ich auf athm' ich auf in ho - her Lust
tout s'en chan - te tout s'enchan - te a mes yeux
P

vor Won - ne bebt die Brust
sur moi la paix des Cieux
Sf *pp Con dolcezza*
Sf *pp*

im Gefühl süßer Trie - be vor Won - ne bebt die Brust im
 semble à sa voix des cen - dre sur moi la paix des cieux semble

pp

Hoch ge - fühl süs - ser Trie - be Ja Lie - be,
 a sa voix des cen - dre a - mour a -

Sf *pp*

Lie - be spricht sein Blick, spricht sein Blick, er ist mein Al - les ist mein
 - mour rends lui par moi oui par moi tout le bonheur que je lui

Dolce. *PPP*

Glück, ja Lie - be Lie - be spricht sein Blick er ist mein Al - les ist mein
 doi amour rends lui rends lui par moi tout le bon - heur tout le bon -

pp

Al - les ist mein Glück, er ist mein Al - les er mein
- heur que je lui doi le bon - heur que je lui

Glück
doi

Ritenuo insensibilmente Métron: 100 - ♩ = .

Nichts vermag zu verstören mein Le - ben ihm ge - weiht O Himmelselig -
Rien n'al - té - re les charmes de ma tranquil - li - té c'est ma fé - li - ci -

keit dir, zoll'ich wonn'ge Zäh - ren nichts vermag zu verstö - ren mein - Le - ben ihm ge - weiht
- té qui fait couler mes lar - mes rien n'al - té - re les charmes de ma tranquil - li - té

nein nichts vermag zu ver - stö - ren mein Leben ihm geweiht. O Him - mels - se - lig
 non rien n'al - te - re les char - mes de ma tranquil - li - té c'est ma fe - li - ci -

keit dir zoll' ich wonn' ge - Zäh - ren Ja Lie - be Lie - be spricht sein
 - té qui fait couler mes lar - mes a - mour a - mour rends lui par

Tempo primo.

Tempo 1^o PP

PP

Blick spricht sein Blick. Er ist mein Al - les ist mein Glück ja Lie - be
 moi oui par moi tout le bonheur que je lui doi, amour rends

tr tr tr

PPP

PP

Lie - bespricht sein Blick Er ist mein Al - les ist mein Al - les er mein
 lui rends lui par moi tout le bon - heur tout le bon - heur que je lui

F

F

Animando - - -

Glück ja Lie - be spricht ja Lie - be spricht sein Blick Er ist mein
 doi a - mour amour rends lui rends lui par moi tout le bon-

PP tr

FF PPP Animando

FF PPP

----- poco - - a - - poco.

Glück, Er ist mein Al - les ist mein Glück, ja er ist mein Al
 - heur tout le bonheur que je lui doi oui rends lui par moi

poco - - a - - poco Cresc. F P F F

Cresc F F

- les er ist mein Al - les er mein Glück
 - heur tout le bonheur que je lui doi

PP FF

PP FF

er ist mein Al - les, er mein Glück, er al lein - mein
 tout le bonheur que je lui doi le bonheur que

PP Sf

PP Sf

Al les mein Glück ja, Lie - be Lie - be spricht sein
je lui doi a - mour a - mour rends lui par

Detailed description: This system contains the first two lines of music. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The piano accompaniment consists of two staves, treble and bass, with a grand staff brace. Dynamics include *F* (forte) and *P* (piano). The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

Blick Er ist, mein Glück, er ist mein Al les mein
moi tout le bon - heur que je lui doi le bon.

Detailed description: This system contains the third and fourth lines of music. The vocal line continues with the same notation. The piano accompaniment includes a *Cresc.* (crescendo) marking. Dynamics include *Sf* (sforzando), *P* (piano), and *F* (forte).

Al heur les que istmein Glück.
je lui doi.

Detailed description: This system contains the fifth and sixth lines of music. The vocal line has a long note for 'Al heur' followed by a rest. The piano accompaniment features a *FF* (fortissimo) dynamic. The piano part continues with the established rhythmic pattern.

Detailed description: This system contains the seventh and eighth lines of music. It shows the continuation of the piano accompaniment. Dynamics include *Sf* (sforzando) and *FF* (fortissimo). The system concludes with a double bar line.